

**Совещание государств – участников Конвенции
о запрещении применения, накопления запасов,
производства и передачи противопехотных мин
и об их уничтожении**

28 November 2011
Russian
Original: English

**Одиннадцатое совещание
Пномпень, 28 ноября – 2 декабря 2011 года
Пункт 10 f) iii) повестки дня
Рассмотрение общего состояния
и действия Конвенции
Имплементационная поддержка
Доклад о деятельности, функционировании
и финансах ГИП и презентация плана работы
и бюджета для деятельности ГИП в 2012 году**

**Доклад
о деятельности, функционировании и финансах
Группы имплементационной поддержки
и предварительный финансовый отчет за 2011 год**

**Представлено директором Группы имплементационной
поддержки***

Предыстория

1. На СГУ-10 государства-участники согласовали и приняли "Директиву государств-участников (для) ГИП", в которой говорится, что ГИП "докладывает в письменном виде, а также устно о деятельности, функционирования и финансах ГИП соответственно каждому совещанию государств-участников или обзорной конференции и неофициальным совещаниям по Конвенции". Далее "Директива" гласит, что "проверенный годовой финансовый отчет" за предыдущий год и "предварительный годовой финансовый отчет" за текущий год представляются со стороны ГИП Координационному комитету, а впоследствии – каждому Совещанию государств участников или обзорным конференциями на утверждение.
2. План работы и бюджет ГИП на 2011 года были подготовлены ГИП и одобрены Координационным комитетом до принятых в 2010 году решений о том, что последующие годовые планы работы и бюджеты подлежат одобрению Координационным комитетом и принятию совещаниями государств-участников/ обзорными конференциями. Тем не менее задачи и мероприятия, содержащиеся в плане работы на 2011 год полностью совместимы с мандатом, согласованным позднее на СГУ-10.

* Представлено с опозданием. Документ представлен сразу же по получении секретариатом Совещания и без всяких редакционных изменений.

Отчет

3. Что касается мандата на то, чтобы осуществлять "подготовку, поддержку и проведение последующих мероприятий, вытекающих из официальных и неофициальных совещаний по Конвенции, включая (...) Координационный комитет", то в феврале ГИП организовала для Координационного комитета однодневное выездное совещание и поддерживала в 2011 году пять последующих заседаний Координационного комитета¹.

4. Что касается мандата на то, чтобы осуществлять "подготовку, поддержку и проведение последующих мероприятий...", включая (...) анализирующую группу по запросам на продления по статье 5", то в 2011 году ГИП предоставляла поддержку государствам-участникам, уполномоченным проанализировать запросы на продление по статье 5. Это было сопряжено с организацией однодневного тренинга для анализирующей группы, с тем чтобы повысить способность соответствующих лиц выполнять свои задачи². Вдобавок ГИП поддерживала усилия сопредседателей Постоянного комитета по разминированию в отношении предварительного анализа; содействовала организации заседаний анализирующей группы в целом; обеспечивала рабочие переводы запросов; приобретала по запросу квалификацию; служила в качестве связующего звена между запрашивающим государствам и анализирующей группой; передавала сообщения между запрашивающим государством-участником и Председателем и анализирующей группой; и выкладывала запросы на конвенционном веб-сайте.

5. Что касается мандата на то, чтобы осуществлять "подготовку, поддержку и проведение последующих мероприятий...", включая (...) совещания государств-участников", то на протяжении 2011 года прилагались значительные усилия в порядке поддержки Камбоджи по мере того, как та готовилась принимать СГУ-11 и председательствовать на нем. В марте, мае, сентябре и ноябре ГИП принимала в Женеве камбоджийскую делегацию с целью подробного обсуждения приготовлений. В апреле ГИП провела миссию в Сиамреап, с тем чтобы продолжить эти дискуссии и поддержать национальное подготовительное мероприятие. В августе ГИП провела совместную планировочную миссию в Пномпень с сотрудником Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения. (Следует отметить, что никакая поддержка со стороны ГИП, совместимая с ее мандатом осуществлять "подготовку, поддержку и проведение последующих мероприятий, вытекающих из официальных и неофициальных совещаний по Конвенции, включая совещания государств-участников (...)", не дублирует любые обязанности, которые традиционно исполняет УВР.)

6. В сентябре ГИП участвовала в региональном семинаре в Пномпене, который был призван генерировать интерес к Конвенции в преддверии СГУ-11, и выступила в качестве соорганизатора пресс-семинара в Пномпене. Вдобавок ГИП предоставляла текущие консультации по коммуникационным аспектам, связанным с СГУ-11, вела веб-сайт www.11msp.org и 18 ноября информировала базирующихся в Женеве представителей прессы об СГУ-11.

7. Что касается мандата на то, чтобы предоставлять "предметную и иную поддержку Председателю, назначенному Председателю, сопредседателям и содокладчикам в их работе в связи со всеми такими совещаниями", то ГИП со-

¹ Расходы, связанные с выездным совещанием для Координационного комитета, были покрыты за счет повышенного финансирования со стороны Норвегии.

² Расходы, связанные с тренировочной сессией для анализирующей группы по статье 5, были покрыты за счет повышенного финансирования со стороны Норвегии.

действовала сопредседателям в рамках десятков совещаний в формате малых групп, с тем чтобы помогать им в разработке стратегий на год и в подготовке Межсессионной программы работы в порядке поддержки их приготовлений к совещаниям постоянных комитетов 20–24 июня 2011 года и в порядке предоставления предметной и иной поддержки на этих совещаниях.

8. Поддержка сопредседателей Постоянного комитета по разминированию со стороны ГИП включала организацию в марте однодневного семинара для представителей национальных ведомств государств-участников, осуществляющих статью 5³.

9. ГИП, по поручению сопредседателей Постоянного комитета по помощи жертвам, вновь организовала параллельные программы экспертов по помощи жертвам применительно к июньским 2011 года совещаниям постоянных комитетов и СГУ-11⁴.

10. ГИП предоставляла поддержку, в особенности, Председателю, который также выступает в качестве Председателя Постоянного комитета по ресурсам, сотрудничеству и содействию, оказывая помощь в организации международного симпозиума по сотрудничеству и содействию в ракурсе помощи жертвам, который состоялся в Тиране с 30 мая по 1 июня⁵.

11. В порядке поддержки председательства директор ГИП сопровождал Председателя СГУ-10 в Вену с целью проведения Председателем презентации на 650-м пленарном заседании Форума ОБСЕ по безопасности и сотрудничеству. Вдобавок директор ГИП поддерживал Председателя на встречах с постоянными представителями в ОБСЕ и посетил главу разоруженческого подразделения австрийского Министерства иностранных дел.

12. Хотя это, конечно, укладывается в рамки мандата на то, что ГИП осуществляет "подготовку, поддержку и проведение последующих мероприятий", вытекающих из официальных совещаний по Конвенции, все же не было предусмотрено, что ГИП будет так уж широко, как это имело место, привлекаться к тому, чтобы обеспечивать информационную поддержку процессов, связанных с новым соглашением о ГИП и с моделью финансирования ГИП; организовывать совещания; покрывать расходы на эти совещания; обеспечивать место проведения и содействовать в организации председательских консультаций; распространять документы среди государств-участников; и обеспечивать письменные переводы соглашения о ГИП. Это было сопряжено с истощением ресурсов ГИП в 2011 году и порой создавало проблемы в том, что касается способности сохранять сфокусированность на поддержке основной работы по Конвенции.

13. Что касается мандата на то, чтобы предоставлять "консультации и техническую поддержку государствам-участникам относительно осуществления (...) Конвенции", а также согласия государств-участников седьмого Совещания о том, что "запрашивающие государства-участники побуждаются по мере необходимости заручаться содействием со стороны Группы имплементационной поддержки в подготовке своих просьб (по статье 5)", то ГИП широко довела

³ Расходы на семинар по статье 5 были покрыты за счет повышенного финансирования со стороны Швейцарии.

⁴ Расходы на устный перевод и обе параллельные программы и организационные издержки в связи с параллельной программой СГУ-11 были покрыты за счет повышенного финансирования со стороны Австралии.

⁵ Затраты на симпозиум по сотрудничеству и содействию, включая участие ГИП, были покрыты за счет повышенного финансирования со стороны Норвегии.

свои услуги до сведения государств-участников с предстоящими предельными сроками по статье 5, с тем чтобы поддерживать представление к 31 марта 2012 года высококачественных запросов. Как было отмечено в заключительных документах, согласованных государствами-участниками, ГИП является инициатором методологии на предмет содействия государствам-участникам в подготовке запросов на продление по статье 5. А это предполагает реализацию шагов к тому, чтобы работа над представлением началась примерно за год до ожидаемой даты представления. С учетом потребностей и пожеланий отдельных государств-участников это может быть сопряжено с консультированием соответствующих ведомств в столице.

14. План работы ГИП на 2011 год гласит, что ГИП проведет приблизительно 10 консультативных визитов в порядке отклика на заявки государств-участников, желающих добиться большей ясности в понимании своих обязательств по статье 5, продвинуть приготовления в отношении запроса на продление либо добиться завершения и объявить о нем. В 2011 году ГИП провела миссии в Чили, Анголу (дважды, причем одну из этих миссий – в Соединенные Штаты Америки с целью поддержки практикума в порядке содействия ангольскому эксперту) и Афганистан с целью проконсультировать национальные ведомства относительно подготовки запросов на продление по статье 5. Вдобавок ГИП провела миссию в Нигерию с целью проконсультировать Нигерию относительно понимания и объявления завершения обязательств по статье 5⁶.

15. Совместимым образом с мандатом на то, чтобы предоставлять "консультации и техническую поддержку государствам-участникам относительно осуществления (...) Конвенции", и основной деятельностью ГИП, восходящей еще к 2005 году, как было отмечено в заключительных документах второй обзорной Конференции, ГИП продолжала предоставлять государствам-участникам консультативную и техническую поддержку в отношении применения пониманий по оказанию помощи жертвам, которые были согласованы государствами-участниками на первой и второй обзорных конференциях. Вместе с тем ГИП продолжала откликаться на потребности отдельных государств-участников и предпринимала действия к тому, чтобы, как отмечается в согласованном мандате, осуществлять "проведение последующих мероприятий", вытекающих из неофициальных совещаний по Конвенции.

16. Поскольку пост специалиста по оказанию помощи жертвам остается некомплектованным, ГИП свернула консультативную деятельность по оказанию помощи жертвам, но продолжала по мере возможности предоставлять поддержку в этой области. В 2011 году было увеличено количество времени, выделяемого на поддержку помощи жертвам со стороны сотрудника по поддержке осуществления. Вдобавок ГИП востребовала консультативные услуги.

17. ГИП провела миссию в Бурунди в ответ на просьбу Бурунди поддержать межведомственные усилия по разработке национального плана действий по инвалидности, который включал бы соответствующий отклик на нужды жертв наземных мин⁷. ГИП провела миссию в Ирак с целью поддержки национального практикума по оказанию помощи жертвам в контексте разоружения, инвалидности и развития⁸. ГИП провела две миссии в Камбоджу в порядке содействия камбоджийским ведомствам в оценке осуществления камбоджийского Нацио-

⁶ Нигерия помогала компенсировать расходы в связи с миссией ГИП в Нигерию.

⁷ Расходы на миссию ГИП в Бурунди были покрыты за счет повышенного финансирования со стороны Австралии.

⁸ ПРООН помогала компенсировать расходы в связи с миссией ГИП в Ирак.

нального плана действий по инвалидности на 2009–2011 годы и в порядке поддержки камбоджийских ведомств в сборе материалов для последующего национального плана. Вдобавок ГИП провела миссию в Афганистан в порядке поддержки афганских ведомств в разработке инструментов для отчетности о деятельности в сфере инвалидности в Афганистане.

18. Также совместимым образом с мандатом на то, чтобы предоставлять "консультации и техническую поддержку государствам-участникам относительно осуществления (...) Конвенции", ГИП предоставляла одному государству-участнику консультативные услуги в отношении последующих шагов, которые оно могло бы предпринять в связи с обнаружением им небольшого количества накопленных противопехотных мин типа ПФМ-1. Вдобавок ГИП поддерживала многие государства-участники при подготовке докладов в порядке транспарентности, содействовала государствам-участникам и другим субъектам в максимальном востребовании участия в процессах осуществления Конвенции и откликнулась на сотни различных запросов в отношении консультаций, информации и поддержки по широкому кругу вопросов, касающихся Конвенции.

19. Что касается мандата на то, чтобы предоставлять "консультации и техническую поддержку государствам-участникам относительно (...) универсализации", то ГИП поддерживала деятельность Председателя, назначенного Председателя, Специального посланника Председателя по универсализации Конвенции и отдельных государств-участников в связи с их усилиями по универсализации. ГИП также предоставляла государствам-неучастникам информацию как с целью осведомить их о процедурах присоединения, так и с целью содействовать их участию в работе по Конвенции.

20. ГИП поддерживала Председателя СГУ-10 в организации в Тиране стратегической сессии для партнеров по универсализации. Директор ГИП сопровождал Специального посланника в ходе миссий по универсализации в Республику Корея, Тонга и Тувалу. Миссия в Тувалу была также отмечена привлечением глав миссий государств, не являющихся участниками и партнерами по универсализации, в Суве, Фиджи. В октябре ГИП сопровождала назначенного Председателя СГУ-11 в ходе универсализационных миссий высокого уровня во Вьетнам и Сингапур. ГИП проводила приготовления к запланированным универсализационным миссиям Специального посланника в Непал и назначенного Председателя СГУ-10 – в Марокко. Обе миссии были отменены, когда не были своевременно представлены подтверждения относительно программ встреч и других деталей.

21. Что касается мандата на то, чтобы предоставлять "консультации и техническую поддержку государствам-участникам (...), включая Программу спонсорства", то ГИП – в преддверии Межсессионной программы работы и СГУ-11 – дважды предоставляла донорской группе Программы спонсорства предлагаемый стратегический план и во взаимодействии с конференц-менеджером ЖМЦГР реализовывала стратегический курс в отношении спонсорства, принятый донорской группой. ГИП также готовила проекты документов и выполняла отчетные требования членов донорской группы.

22. ГИП уполномочена облегчать "коммуникацию среди государств-участников" и поощрять "коммуникацию и информацию в связи с Конвенцией по отношению к государствам-неучастникам и общественности". Кроме того, ГИП уполномочена вести "протоколы официальных и неофициальных совещаний по Конвенции" и сообщать "соответственно решения и приоритеты по результатам таких совещаний государствам-участникам и другим заинтересованным субъектам". План работы ГИП на 2011 год отмечает, что в любом конкрет-

ном году персонал ГИП может быть востребован по 10–25 раз, чтобы вести семинары и предоставлять подготовку по пониманию Конвенции и ее операций.

23. ГИП участвовала в семинарах для женеvских дипломатов, которые были организованы Женевским форумом (один раз) и ЖМЦГР (дважды). Вдобавок ГИП устраивала презентации на тренингах, организуемых ЖМЦГР в отношении подрядов на противоминную деятельность (дважды). В апреле и ноябре ГИП выступала в качестве эксперта на учебных курсах НАТО "Партнерство по имя мира". В мае ГИП выступала в экспертном качестве на региональном семинаре, организованном Международной организацией инвалидов в Таджикистане⁹. Также в мае ГИП была приглашена на региональный практикум, устроенный Центром по содействию проверке и выполнению обязательств в рамках регионального контроля над вооружениями (РАКВИАК) в Хорватии, с тем чтобы поделиться уроками, извлеченными в связи с Конвенцией с точки зрения помощи жертвам, с целью их возможного применения в целях Конвенции по касетным боеприпасам¹⁰. В августе ГИП была вновь призвана вести семинар в рамках Программы стипендий Организации Объединенных Наций по разоружению. В сентябре ГИП была вновь призвана вести семинары (по оказанию помощи жертвам и по осуществлению статьи 5) на учебных курсах для старших управленческих работников, организованных иорданским Национальным комитетом по разминированию и реабилитации¹¹. В октябре ГИП участвовала во встрече в Дании, с тем чтобы внести свою лепту в связи с проектом оценочного доклада по Международным стандартам Организации Объединенных Наций в отношении противоминной деятельности.

24. Также, что касается мандата на то, чтобы облегчать "коммуникацию среди государств-участников" и поощрять "коммуникацию и информацию в связи с Конвенцией по отношению к государствам-неучастникам и общественности", то ГИП выпускала пресс-релизы по поручению Председателя СГУ-10 и назначенного Председателя СГУ-11, продолжала вести и укреплять конвенционный веб-сайт и предоставляла себя в распоряжение студенческих групп и других коллективов, которые хотят узнать о Конвенции и процессах ее реализации. В 2011 году ГИП принимала визиты пяти групп университетских студентов.

25. Способность ГИП распространять информацию и знания относительно помощи жертвам была упрочена за счет разработки публикации *Assisting Landmine and Other ERW Survivors in the Context of Disarmament, Disability and Development* (Помощь выжившим жертвам наземных мин и других ВПВ в контексте разоружения, инвалидности и развития)¹². Вдобавок консультативная работа ГИП по осуществлению статьи 5 по-прежнему востребовала публикацию *Understanding Mine Clearance in the Context of the Anti-Personnel Mine Ban Convention* (Понимание разминирования в контексте Конвенции о запрещении

⁹ Расходы на участие ГИП в практикуме в Таджикистане были покрыты Международной организацией инвалидов.

¹⁰ Расходы на участие ГИП в практикуме РАКВИАК были покрыты РАКВИАК.

¹¹ Расходы на участие ГИП в курсах подготовки по менеджменту в Иордании были покрыты иорданским Национальным комитетом по разминированию и реабилитации.

¹² Публикация *Assisting Landmine and Other ERW Survivors in the Context of Disarmament, Disability and Development* стала возможной в 2011 году за счет повышенного финансирования со стороны Австралии.

противопехотных мин)¹³. Кроме того, ГИП подготовила справочные публикации для июньских 2011 года совещаний постоянных комитетов и СГУ-11.

26. План работы ГИП на 2011 год указывает, что ГИП будет и впредь поддерживать Центр документации по Конвенции, получая и предоставляя в 2011 году до 1000 новых документов, связанных с процессом осуществления. Благодаря поддержке со стороны высококвалифицированных стажеров Центр документации хорошо ведется и обновляется за счет заявлений, сделанных в июне 2011 года, и за счет печатных экземпляров докладов в порядке транспарентности, представленных в 2011 году.

27. ГИП продолжала вести коммуникацию через социальные СМИ, и в том числе путем дальнейшего поддержания присутствия Конвенции в Facebook, Flickr и Twitter.

28. Также в том, что касается коммуникации, ГИП стремилась откликнуться на рекомендацию Целевой группы, которая гласит, что "с тем чтобы укрепить идентичность и рельефность Конвенции, ГИП будет идентифицироваться отчетливым профилем, который подчеркивал бы ее роль в качестве органа по поддержке Конвенции". Первоначально, чтобы сделать это, ГИП обрела отдельный адрес электронной почты и визитные карточки для персонала ГИП. ГИП рассчитывает реализовать всеобъемлющий подход к дизайну ГИП, принимая в расчет приблизительно 20 коммуникационных продуктов, которые могут быть произведены ГИП. В этом отношении проходят дискуссии с директором ЖМЦГР и Координационным комитетом относительно последующих шагов.

29. Что касается мандата на то, чтобы "соответственно поддерживать контакты и осуществлять координацию с соответствующими международными организациями, которые участвуют в работе по Конвенции", то ГИП и стремилась поддерживать хорошее сотрудничество с МКЗНМ, МККК и подразделениями системы ООН, которые обычно участвуют в работе по Конвенции, и углублять отношения с другими организациями. В 2011 году, например, ГИП стремилась обеспечить осведомленность НПО, акцентирующихся на инвалидности, – таких как Международный союз инвалидов и Международный консорциум по инвалидности и развитию, – и таких международных организаций, как Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Всемирная организация здравоохранения и Бюро Организации Объединенных Наций по спорту на благо развития и мира, о том, что их мандаты и миссии совпадают с договоренностями об оказании помощи жертвам, принятыми государствами-участниками. И ГИП была рада, что усилия по поддержанию контактов с такими организациями в 2011 году окупил себя с точки зрения вкладов этих организаций в Конвенцию.

Финансы

30. План работы ГИП на 2011 год, не считая расходов в связи с возвращением к полному штатному расписанию, по прогнозам, обойдется в 1 050 000 шв. фр. А если бы ГИП вернулась к прежним уровням штатного состава (т.е. повторное заполнение поста специалиста по оказанию помощи жертвам), то потребовалось бы еще 150 000 шв. фр., в результате чего потребовалось бы в общей

¹³ Публикация *Understanding Mine Clearance in the Context of the Anti-Personnel Mine Ban Convention* была подготовлена ранее за счет повышенного финансирования со стороны Норвегии.

сложности 1,2 млн. шв. фр. На начало 2011 года ГИП имела переходящий остаток с 2010 года в размере в общей сложности 141 944 шв. фр.

31. 7 января 2011 года Председатель СГУ-10 написал письмо всем государствам-участникам и напомнил, что "финансирование плана основной работы ГИП по существующей модели финансирования все же остается в 2011 году коллективной ответственностью (государств-участников)" и призвал государства-участники вносить взносы в пользу ГИП. А 8 июля 2011 года Председатель письмом всем государствам-участникам "призвал все государства-участники подумать о предоставлении ГИП добровольных взносов, с тем чтобы как можно шире распределить бремя финансирования этого важного имплементационного механизма". В дополнение к усилиям Председателя СГУ-10 с целью напомнить государствам-участникам об их ответственности за финансирование ГИП, в 2011 году с учетом дискуссий рабочей группы открытого состава относительно финансов ГИП имел место беспрецедентный уровень осведомленности о финансовой ситуации ГИП и о существующей модели финансирования.

32. В начале года ГИП имела переходящий остаток с 2010 года в размере в общей сложности 141 944 шв. фр. На 25 ноября взносы в отношении плана основной работы ГИП внесли следующие государства-участники: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Аргентина, Германия, Дания, Индонезия, Ирак, Катар, Кипр, Малайзия, Мозамбик, Нидерланды, Норвегия, Словения, Таиланд, Турция, Швейцария и Эстония. В совокупности эти государства-участники внесли взносы на сумму 527 663 шв. фр. Кроме того, применительно к Бельгии, Ирландии, Италии, Камбодже, Канаде и Хорватии имеются соглашения или твердые обязательства, которые должны привести поступлению в ГИП в общей сложности приблизительно 258 250 шв. фр. Некоторые другие государства-участники указали, что они все же могут оказаться в состоянии внести свою лепту в пользу ГИП в 2011 году, но не были взяты твердые обязательства. Кроме того, на 21 ноября прочие доходы составили в общей сложности 24 920 шв. фр. (в основном за счет страхового возмещения).

33. 6 сентября 2011 года директор ГИП напомнил Координационному комитету, что план работы ГИП прогнозирует расходы в 2011 году на сумму в общей сложности 1 050 000 шв. фр., а повторное заполнение поста специалиста по оказанию помощи жертвам довело бы эту сумму в общей сложности до 1,20 млн. шв. фр. Директор отметил, что полноценное финансирование плана работы и повторное заполнение поста означало бы, что с 6 сентября 2011 года и до конца года потребовалось бы еще приблизительно 490 тысяч шв. фр. Директор отметил, что по следующим причинам было бы разумно предпринять кое-какие первоначальные шаги с целью обеспечить, чтобы в стоимостном выражении общие расходы в 2011 году были ниже не только 1,20 млн. шв. фр., но и 1,05 млн. шв. фр.:

а) некоторые из государств-участников, располагающих наибольшими средствами, по состоянию на 6 сентября 2011 года не предоставили ГИП поддержку, несмотря на повышенную осведомленность в 2011 году обо всех вопросах, касающихся финансирования ГИП, и выразили предпочтение этих государств-участников сохранению добровольной модели финансирования;

б) некоторые государства-участники, которые в недавнем прошлом вносили взносы в пользу ГИП, не сделали этого. Взносы от некоторых из этих государств-участников, как правило, имели бы для ГИП кардинальное значение в плане финансировании ее годовой работы;

с) большинство расходов ГИП производится в швейцарских франках. А между тем некоторые из взносов, полученных в 2011 году, после конвертации в швейцарские франки оказались в 2011 году гораздо меньше, чем в последние годы, хотя внесенные суммы были относительно постоянными в отечественных валютах государств-доноров.

34. Директор ГИП указал Координационному комитету 6 сентября, что он рассчитывает произвести экономию в следующих областях:

а) как отметил директор, ясно, что в 2011 году было бы невозможно повторное заполнение поста "специалиста по оказанию помощи жертвам", который сопряжен с годовыми расходами в размере приблизительно 150 000 шв. фр.;

б) директор сообщил, что специалист по поддержке осуществления, которая в 2011 году была в течение четырех месяцев в декретном отпуске, в период ее отпуска не подменялась в полной мере. Директор отметил, что в качестве ключевого последствие это обернулось значительными задержками с составлением проектов анализов по статье 5 и проекта Пномпеньского доклада о ходе работы; другое же последствие состояло в том, что порой ГИП оказывалась без прирожденного франкоязычного профессионального работника;

с) директор сообщил, что с возвращением в октябре 2011 года специалиста по поддержке осуществления этот пост будет преобразован с 80-процентной ставки до 60-процентной ставки. Директор отметил, что как следствие придется изыскать другие способы для покрытия некоторых обязанностей, обычно выполняемых специалистом по поддержке осуществления;

д) директор сообщил, что расходы на поездки сотрудников с целью предоставления отдельным государствам-участникам поддержки и консультаций по осуществлению статьи 5 составят лишь около 40 процентов от прогнозируемых расходов.

35. По состоянию на 21 ноября 2011 года учтенные расходы составили 852 673 шв. фр. Как прогнозируется, общие расходы на 2011 год составят приблизительно от 950 000 шв. фр. до 975 000 шв. фр.

36. 6 сентября 2011 года ГИП представила Координационному комитету заключение аудитора о финансах ГИП за 2010 год.

37. План работы ГИП на 2011 год отмечает, что, в соответствии с прошлой практикой, ГИП способна проводить и другие мероприятия совместимым образом со своим мандатом, если предоставляются дополнительные средства, чтобы в полном объеме профинансировать эти усилия (включая финансирование любых дополнительных затрат людских ресурсов). Как отмечается в этом докладе, повышенное финансирование было предоставлено в 2011 году следующими государствами-участниками и в следующих целях:

а) за счет повышенного финансирования со стороны Швейцарии ГИП организовала в марте практикум для представителей национальных ведомств государств-участников, осуществляющих статью 5;

б) за счет повышенного финансирования со стороны Норвегии ГИП поддерживала активные усилия Председателя СГУ-10, что включало февральское выездное совещание Координационного комитета; мартовскую тренировочную сессию для анализирующей группы по статье 5; симпозиум в Тиране 30 мая – 1 июня 2011 относительно сотрудничества и содействия; и универсализационные усилия Председателя СГУ-10 и его Специального посланника;

с) за счет повышенного финансирования со стороны Австралии ГИП провела консультативную миссию по оказанию помощи жертвам в Бурунди; изготовила и выпустила публикацию *Assisting Landmine and other ERW Survivors in the Context of Disarmament, Disability and Development*; организовала параллельные программы на июньских совещаниях постоянных комитетов и на СГУ-11; и организовала на СГУ-11 инклюзивное параллельное мероприятие с акцентом на развитие. Вдобавок Австралия продолжала предоставлять повышенное финансирование на поддержку универсализации и осуществления на Тихом океане.

38. ГИП дважды провела миссии в Брюссель с целью мобилизовать Европейский союз на реализацию намечаемого решения Совета ЕС в поддержку Конвенции. Было отмечено, что решение Совета ЕС дает ГИП большую возможность делать больше того, чем ей поручено. 3 ноября директор ГИП представил Координационному комитету проект реализационного плана по такому решению Совета, который предусматривал бы предоставление повышенной поддержки для реализации различных аспектов Картахенского плана действий. Координационный комитет выразил общую признательность за намерение ЕС продолжить работу над решением Совета и предоставить ГИП необходимое финансирование для осуществления этого решения. Вдобавок было отмечено, что ГИП небезразлична к тому обстоятельству, что, хотя для ГИП это является возможностью взять на себя дополнительную деятельность, это не должно ущемлять существующие приоритеты ГИП, и надо будет, чтобы ЕС финансировал любые дополнительные потребности в людских ресурсах.

39. СГУ-10 уполномочило Председателя в консультации с государствами-участниками заключить с ЖМЦГР скорректированное соглашение относительно ГИП. 6 сентября 2011 года Председатель и директор ЖМЦГР подписали новое соглашение. Согласно этому соглашению, ЖМЦГР будет и впредь предоставлять инфраструктурную, административную и иную поддержку для операций ГИП. Вдобавок ЖМЦГР будет и впредь поддерживать организацию Межсессионной программы работы и управление Программой спонсорства. Поддержка ЖМЦГР в отношении ГИП, Межсессионной программы работы и Программы спонсорства включает управление людскими ресурсами, финансовое управление, внутреннее информационное обеспечение, служебные помещения и общую логистику, информационные и коммуникационные услуги, услуги по организации поездок, конференционное управление, администрацию спонсорства, поддержку публикаций и управление веб-сайтом. Эти услуги по оказанию поддержки финансируются за счет основного вклада Швейцарии в ЖМЦГР.

**Финансирование плана работы ГИП на 2011 год
(по состоянию на 25 ноября 2011 года)**

<i>Взносы, полученные в 2011 году</i>	<i>шв. фр.</i>
Австралия	145 730
Австрия	18 245
Албания	1 736
Алжир	3 876
Аргентина	5 013
Германия	16 946
Дания	50 374
Индонезия	1 700
Ирак	3 904
Катар	3 213
Кипр	3 200
Малайзия	833
Мозамбик	4 920
Нидерланды	12 901
Норвегия	166 583
Словения	11 716
Таиланд	2 000
Турция	3 510
Швейцария	70 000
Эстония	1 263
Итого взносов, полученных в 2011 году по состоянию на 25 ноября	527 663
Взносы, ожидаемые в 2011 году (исходя из оценочных обменных курсов)	
Бельгия	64 700
Ирландия	24 700
Италия	59 500
Камбоджа	2 750
Канада	95 000
Хорватия	11 600
Итого взносов, ожидаемых в 2011 году по состоянию на 25 ноября	258 250
Прочие доходы	
Итого прочие доходы по состоянию на 21 ноября	24 920
Переходящий остаток	
Итого переходящий остаток с 2010 года	141 944
Всего доходов по состоянию на 25 ноября	927 857

Расходы

Заработная плата и социальные расходы	682 183
Поездки персонала	83 438
Гонорары и поездки в связи с консультациями	48 998
Письменные переводы	16 020
Публикации	10 508
Залы заседаний и питание	7 868
Разное	3 658
Всего расходов, учтенных по состоянию на 21 ноября	852 673
